

Szerkesztői iroda:  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1. hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő

Kiadóhivatal:  
Pleitz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1. hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:  
Egész évre ——— 28 K  
Félévre ——— 14 K  
Negyedévre ——— 7 K  
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket  
a kiadóhivatal veszi föl.  
Azonkívül az összes hir-  
::: detési irodák. :::  
Megjelenik vasár- és  
ünnepnapok kivételével  
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 109 szám.

Péntek, május 12.

## Höfer mai jelentései. Orosz és délkeleti hadszíntér.

Budapest, május 11. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz és délkeleti hadszíntér:

Nincsen újabb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helvettése.

## Olasz hadszíntér.

Budapest, május 11. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

A tűzérési tevékenység a harcfront legtöbb részén tegnap is élénkebb volt.

Különösen élénk volt Peutelstein és Buchenstein közötti dolomit szakaszon.

Egy olasz repülő délelőtt két bombát dobott Görzre, a piac és dómtérre, amelyek két polgárembert megöltek, harminchármat megsebesítettek.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helvettése.

## A német főhadiszállás jelentései. Nyugati hadszíntér.

Budapest, május 11. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, május 11.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Német repülők Dünkirchenre és a Düinkerke melletti vasuti telepekre bombákat dobtak.

A Maas nyugati partján a franciák délután Mort Hommenál, este a háromszáznégyes magaslatról délkeletre megtámadták állásainkat, de támadásuk mindkét ízben géppuskáink tűzében és tűzérésünk zárótűzében az ellenség jelentékeny veszteségei mellett összeomlottak.

Egy bajor járőr a Camard erdőben ötvennégy franciát elfogott.

A háromszáznégyes magaslatért május negyediké óta folyó harcokban elfogott sebesülten franciák száma ötvenhárom tisztre és egyezeröttszázötvenöt főnyi legénységre emelkedett.

A Maas keleti partján a Caillette erdő vidékén egész éjjel közigránátharcok folytak.

Egy francia támadást ezen erdőben visszavertünk.

## Keleti hadszíntér

Budapest, május 11. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, május 11.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

A selsburgi pályaudvartól északra ötszáz méternyi szélességben rohammal elfoglaltuk az ellenség állásait ez alkalommal háromszázkilenc sebesülten fogoly jutott kezünkre és néhány géppuskát és aknavetőt zsákmányoltunk.

## Balkán hadszíntér

Budapest, május 11. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, május 11.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

Különösebb esemény nem történt.

## Mire várunk?

— május 12.

A tőzsdéről azt tartják, hogy a közgazdasági élet fokmérője. Megérzi a legcsekélyebb politikai feszültséget és az értékek árai ahhoz képest alakulnak. Ezúttal valami biztató jelenség kezd e téren is általánossá válni. Tudjuk nagyon jól, hogy a mozgósítás óta a hadakozó felek országában a tőzsdéi forgalom csaknem szünetel, a semleges államok börzéi pedig tele vannak idegességgel. Az utóbbi hetekben mind gyakrabban tapasztaltuk, hogy hol egyik, hol másik hollandiai, svájci, amerikai tőzsdén kedvező béke-hírek jöttek forgalomba, amelyek az árfolyamokat előnyösen befolyásolták. A központi hatalmak államaiban is lassanként tért hódít a tőzsdének normális élete.

Ha a haretéri helyzet kedvező alakulása idézte elő mindezeket a jelenségeket, úgy azok csak a mi részünkről eredhetnek, mivel a háborúnak esélyei sohasem állottak kedvezőbben a mi javunkra, mint ezuttal. A magyar természet különben nem sokat szokott törődni a külső hangulattal. Igazolják ezt, hogy az előző kölcsönök közül azok is fényesen sikerültek, amelyeket a mostaninál kevésbé kedvező viszonyok között bocsátottak aláírásra. A mostani külpolitikai helyzet újabb komplikációja, a kiélesedett német-amerikai viszony is a legujabban elküldött teljesen tárgyilagos és mérsékelt hangú jegyzék folytán megenyhültnek és csaknem elintéztnek tekinthető.

Nincs tehát semmi akadályja annak, hogy még a legfélének és legszámítóbbré egyének is ki ne vegyék részüket a hadikölcsön hazafias mozgalmából. Az elmúlt napokban a kistőke után a közép és nagytőke is oly tömeggel jelentkezett, hogy a negyedik hadikölcsönnek sikere már ezek alapján is biztosítottnak vehető. Egyre fokozódik az áramlat, mely a tőkét a gyümölcsöző elhelyezés felé hajtja. A busás kamatozás és az ennek nyomában járó gondtalan megélhetés a legbiztosabb rugó ennek. Nem érintheti ezt az a körülmény, hogy a kötvény árfolyama május 6-ikával megváltozott. Ez a motívum csak pénzügyi tekintetben számít, mivel a magasabb árfolyam tulajdonképpen az időközi kamatozásnak képezi az ellenértékét.

A mindenképpen kedvező és lelkes hangulat közepette némi diszsonanciát kelt, hogy a jegyzőfelek tömegei között elsősorban nem azokat találjuk, akik békebe és háboruban egyaránt nagy vagyonnal és jövedelemmel rendelkeznek, ha pedig itt-ott neveikkel találkozunk is, jegyzési részvételük alig számottevő. A nagyközönséggel együtt bizonyára az illetékes körök is számon fogják tartani az ily egyéneket, éppen azért még mindig elegendő alkalom kínálkozik arra, hogy aki nem vett eddig részt a hadikölcsön jegyzésében, vagy nem olyan mértékben, amint az elvárható lett volna, saját érdekében ne késedelmeskedjék, hanem tegye meg kötelességét!

## HIREK.

— **Ministeri érettségi biztos.** A választás- és közoktatásiügyi miniszter a nagybecskereki és pancsovai felső kereskedelmi iskolák 1916. évi rendes érettségi vizsgálatainak vezetésével ministeri biztos minőségben dr. Meczner Sándor egyetemi m. tanár, kecskeméti jogakadémiai tanárt bizta meg.

— **A hadikölcsön.** A vármegyénkben levő gazdasági hitelszövetkezetről értesülésünk szerint már eddig is számbajövő hadikölcsönök jegyeztettek, ami bizonyára főleg annak az eredménye, hogy a szövetkezetek vezetői népséget meg tudják arról győzni, hogy ahány millióval többet ad a nemzet a hadikölcsönre, annyi nappal hamarabb lesz vége a háborúnak. Örvedetes dolog az is, hogy egyszerű földmivelők, kisiparosok sem idegenkednek attól lombardkölcsönök felvételével nagyobb hadikölcsönöket jegyezni, mint amennyi készpénzzel rendelkeznek, mert egvrészt ezzel a takarékosság azoknál is előmozdítottatik, aki az arra irányuló kényszer nélkül nem takarékoskodnék, másrészt a nép széles rétegében is elterjedt annak felismerése, hogy a hitelbe jegyzett hadikötvények szerzése előnyös vagyonszerzésre szolgáló alkalom, miután a kötvények több évig többet jövedelmeznek, mint amennyi kamat a kölcsön után fizetendő. A megyei központi hitelszövetkezetről a tegnapi nap folyamában az alábbi hadikölcsönök jegyeztettek: Rosenfeld Samu 5000, Lowieser Gyula 4000, Vukov Pera 2600, Strahol Jánosné 2400, Slachta Karolin 2000, özv. Kirtyanszki Poca és Tabacski Milan egyenként 1500, Burszits István 1200, Kacsaries Mladen 100 koronát jegyzett.

— **Az árvaházegylet közgyűlése.** A nagybecskereki róm. kath. árvaházegylet május hó 14-én délelőtt 11 órakor tartja a róm. kath. hitközségi épület tanácskozó termében idei rendes évi közgyűlését.

— **A 18 évesek bevonulása Nagybecskereken.** A városi katonaiügyi osztály közli, hogy az 1898. évben született s a legutóbbi szemlén besorozott népfelkelőknek május 29-ikén kell Nagybecskerekre bevonulniok.

— **Katonai kitüntetések.** A hadsereg főparancsnokság az ötödik honvédegyalozóred katonái közül újabban a következőket tüntette ki az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartásukért:

I. oszt. ezüst vitézségi érmet kapták: Gilde János, Potyondy Károly, Szekeres Károly tart. zászlósok, Margán Kornél szakaszvezető, az ellenség előtt elesett Forrai János tizedes, továbbá Sinkó István, Csikola Péter tizedesek, Wilhelm Miklós őrzető és Koppó Sándor honvéd.

A II. oszt. ezüst vitézségi érmet kapták: Lindemann Péter, Kaufmann Fülöp, Tóth Géza tart. hadapródok, Kikinday László egészségügyi hadapród, Török György őrmester, Klefász Mihály, Ménesi János, Herczeg János szakaszvezetők, Bojcsok Ottó, Kritoforovics Borivoj, Volenter György, Routa György, Kovács Mihály, Kovács Pál, Buscha András, Balasi Lajos tizedesek, Doro János, Csertus Imre, Raiffai Ferenc, Harkai István, Bumble Miklós, Esperschütz Péter, Balthazar Miklós, Temesvári Antal, Rieder Mátyás, Hódi István őrzető, Kurucsai János, Balabán Kriszto, Gál János, Csepregi Lajos, Tjebó Antal, Makra János, Varga Tódor, Pekurár Pánta, Granicz János I., Salanki István, Németh József, Vig Samuel Iaczkó István, Pap Ferenc, Laczkó Mihály, Czékus Ferenc honvédek.

Bronz vitézségi érmet kapták: Koberzán Illés szakaszvezető, Kotormán Bálint, Vészi Hugó, Dávid Pál, Nánási István, Baranyi János, Bartusz József tizedesek, Posztós János, Bálint Mihály, Dehelján Vitályos, Patkós János, Lukács György, Radics Mihály, Gyórfi András őrzető, Brankovics Slavko György egyévi önkéntes őrzető, Radics Titusz, Prohászka János, Csapó László, Ferenc József, Mitykó János, Lavos István, K. Kiss Sándor, Héger Mihály, Czombos János, Bittó József, Tanács Ferenc, Bogárn Pál, Moldován Péter, Tógyer György,

Borbolya János, Kovács János, Kormány Imre, Koczik János, Láda János, Gulyas István, Lazarov Stoján, Popi Lázár, Nincies János, Bocserán Lázár, Keresztes Kálmán, Gyulvezán Illés, Ábrahám István, Szivéri Márton, Hermann Kristóf, Bischof Kristóf, Herschel János, Lippai János, Krenek Imre, Horváth Kálmán, Lantos Mátyás, Schwarcz József, Sutka Sándor, Milosev Ignác, Balázs Ferenc, Brohna János, Gyukanov Sebők, Jakobjev Neró, Kovács Balázs, Nagy Imre, Nagy István, Rarkov Szvetozár és Simon János honvédek.

— **A fagyos szentek.** A mai nappal ránköszöntöttek megint a fagyos szentek s bizony megérezni hideg lehelletüket. A nyárelői éltető meleget hűvös idő váltotta föl. Még jó ha nagyobb bajt nem csinálnak a rettegett szentek, mert ha fagyosabbak találnának lenni, akkor sok újabb keservek szakadnának ránk. De reméljük, hogy kegyelmesekek lesznek hozzánk s rónáink duzzadó erejét nem fonnyasztják el. Elvégre a mi változatlan erőnkben van a béke közeli reménye is. És ha már a szenteknek sem volna szent a béke, akkor nem tudjuk, hogy kinek az?

— **Adományok.** Az antalfalvai járás főszolgabirája a vöröskereszt-egylet javára 400 K 35 fillér összeget gyűjtött, Ürményháza községe mint Otás Pálné ajándékát 20 K, Rudna községe mint elszállított tengeri vételárából befolyt adományt 14 K 33 f-t, Jankahid községe 3 K, Kerhler Aladár felsőaradi lakos 8 K-t adományozott az országos vöröskereszt-egylet nagybecskereki fiókjának.

Pejits Milos tábora elkész 15 koronát a házbavonultak árvái javára, 10 koronát pedig a vak katonák javára adományozott.

— **Elveszett egy arany karkötőóra** belül Leó név van bevésve, folyó hó 8-án hétfőn este az Eötvös-utcától a Fő-utcaán át a Deák Ferenc-utcaig. Kéretük a becsületes megtalálót sziveskedjék a redőrségen átadni, hol illő jutalomban részesül.

— **Könyvet a haretérre!** Az Országos Hadseregélyző Bizottság és a Magyar Szent Korona Országainak Vöröskereszt-Egylete könyveket, füzeteket, képes újságokat kér a haretéren levő katonák részére. A küldemények a Vöröskereszt Szereteadomány-osztályához (Budapest, V., Lipót-kört 1.) címzendők. A kir. posta bérmentesen szállítja a csomagot, ha ráírjuk: „Szereteadomány a haretéren levő katonák számára.”

## Színház, irodalom.

\* **Az aranyember.** Tegnap este klaszikus magyar darab, Jókai „Aranyember” című drámája került színre. Az előadás minden részletében kifogástalan volt, a szereplők valamenynyen jól oldották meg feladatukat. A címszerepet Korda Sándor kreálta, elismerésre méltó sikerrel. Sokoldalú színésznek bizonyult, aki operetténekes léte, ha kell mint drámai színész is megállja helyét, ha egyéniségének való szerepet osztanak ki neki. Balla Kálmán elsősorban művészettel adta az intrikus Krisztyán Tódort, amely egyike volt a legjobb alakításainak. Nőémit kedves, meleg közvetlenséggel Csáky Margit személyesítette és dícsérettel kell szólnunk azonkívül Rásó Idáról, valamint Takács Piroskáról, Czákó Miciről és Gáspár Jenőről is. Heltai Nelli állandó színpalángető sikoltozása nélkül jobb lett volna. Kitűnőek voltak Pataky Ferenc és Várady Izsó úgy maszkban mint játékban kicsiny szerepükben és László Ferenc, Parlagi Béla, Szécskay Árpád és Halász Sándor szintén hozzájárultak az est sikeréhez. (W.)

\*\* **Műsorváltozás.** Kedden „Artatlan Zsuzsi” helyett „A kis király” megy, amelyben Huck szerepét Pataki Ferenc játssza, akinek ez egyik legkiválóbb alakítása.

L

Az e

eredet  
rázott  
közliideig  
görög  
tente  
szöve  
teüer  
szemb

Am

B  
eredet  
rázottA  
közlette  
Jagovra  
válaszja  
Reutter

T

B  
eredeti  
zurázott  
gönnyit

A k

reggel m  
hegy kö  
tak s a  
lométe  
ból kiü  
nere üldBas  
200 főny  
ben meg

Orosz

Bud  
eredeti tá  
rázott jelen

A W

szélt egy  
oroszok s  
vozásuk  
orge száll  
orosz táb  
Ez alkalom  
det monde

— L

ségét érze  
Vilmos  
bennünket  
tisztelttelNems  
amely Art  
tartóztatta.

A cinko

Bud  
eredeti táv  
kosság ügytotta, hogy  
rátja, a tör  
a korházba  
esetről s az  
modta, hog  
gyilkosságtudott a  
gyelmezetté  
zik, azt fel  
üghöz, me  
kihallgatásak

# LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

## Az entente Görögország ellen.

Budapest, máj. 12. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése. Szentpétervári sajtóiroda közli:

Miután a görög kormány mindegyideig megtagadta a szerb csapatoknak görög földön való átengedését, az entente követeket utasították, hogy a szövetségesek vezérkarával egyöntetűen járjanak el Görögországgal szemben.

## Amerika és Németország.

Budapest, máj. 12. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Berlinből sürgönyzik:

A Norddeutsche Allgemeine Zeitung közlése az amerikai nagykövét által Jagovnak e hó 10-ikén átadott amerikai válaszigjegyzék szövegét, amely azonos a Reutter-ügynökség által közölt szöveggel.

## Törökország háboruja.

Budapest, máj. 12. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Konstantinápolyból sürgönyzik: A főhadiszállás közli:

A kaukázusi fronton e hó 8-ikán reggel megtámadtuk az oroszokat a Pope hegy környékén. A harcok estig tartottak s az ellenséget tizenöt kilométernyi kiterjedésű állásai-ból kiűztük. A heves hóvihár ellenére üldözzük a visszavonuló oroszokat.

Baskinál 250 főnyi gyalogságot és 200 főnyi lovasságot megvertünk s részben megsemmisítettünk.

## Orosz tábornok aki Vilmos császárt éltette.

Budapest, máj. 12. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése. Czernovitzból sürgönyzik:

A Wiener Tagblatt tudósítója beszélt egy lemergi muzsikussal, akit az oroszok két nappal Lembergől való távozásuk előtt zenekarával a George szállóba rendelték, ahol Artimov orosz tábornok mulatott tisztársaival. Ez alkalommal Artimov tábornok beszédet mondott s többek közt így szökött:

— Lemberget ma elhagyjuk. Szükségem érzem, hogy felkiáltssak: éljen Vilmos császár, mert aki úgy tud bennünket maga előtt kergetni, az iránt tisztelettel kell adoznunk.

Nemsokára erre őrség jelent meg, amely Artimovot tisztársaival együtt tartóztatta.

## A cinkotai tömeggyilkosság.

Budapest, máj. 12. A „Torontál” eredeti távirata. A cinkotai tömeggyilkosság ügyében a rendőrség megállapította, hogy Nagy János, Kiss Béla barátja, a tömeggyilkosság fölfedezése előtt a kórházban egy betegnek beszélt az esetről s azt mondotta neki, hogy álmódta, hogy a rendőrség keresi őt. A gyilkosság fölfedezésekor közölte, hogy tudott a gyilkosságról. Mikor figyelmzettették, hogy miért nem jelentkezik, azt felelte, hogy semmi köze az ügyhöz, mert már nem rendőr. Amikor kihallgatásakor a detektívönök célzást

tett arra, hogy Kiss Béla nem halt meg, reszketni kezdett. Megkérdezték miért reszket, nem válaszolt. A cinkotai nyolcszázötvennyi dögtérrel fel fogják ásni, mert évek előtt Kiss Béla bádoghordókat fuvarozott a dögtérre.

## Közgazdaság.

### A negyedik hadikölcsön.

Nagybecskerek, május 12.

A negyedik hadikölcsön jegyzésének első időszaka lezárult, még pedig mindenütt kiváló eredménnyel. A kölcsönjegyzést intéző pénzügyezeteink között Nagybecskereken vezető helyen áll a Torontál-megyei Takaré- és Hitelbank, amelynek eddig 1,108.400 korona összeget jegyeztek a negyedik hadikölcsönre. Az ezen intézetnél hadikölcsönt jegyzők neveit és jegyzési összegüket alább közöljük is. Most a kölcsönjegyzés második időszaka folyik s ebben is tevékeny részt vesz a Torontál-megyei Takaré- és Hitelbank, ahová a kölcsönjegyzések továbbra is intézhetők s lapunk a második jegyzési időszakban történő jegyzéseket is mindkössz azoknál is lómozdítottak, aki az 2600, Strahol Jánosné 2400, Slachta K. közli. Eddig a Torontál-megyei Takaré- és Hitelbanknál a következő jegyzések történtek: (Ahol a helységneve nincs megjelölve, azok nagybecskereki jegyzések.)

Torontálvarmegye 150.000, Torontál-megyei takaré- és hitelbank 150.000, özv. Steingaszner sz. Daniel Ilka 130.000, Grün Simon és fia 63.300, Weiszmann Mihály 36.000, Törökbecse—arasi segély- és hitelszövetk. (Törökbecse) 29.6000, Jervoy Zoltán (Felsőittebe) 25.000, Rieder József és Anna (Alsóelemér) 22.000, Haidegger Odón 21.000, özv. Steinitzer Géza-cég 21.800, Kellner József 20.000, Cs. és kir. 12-ik gyalogezred 20.000, Steinitzer Géza-cég 17.000, kk. Blazsey Zoltán, Ferenc és Olga 15.000, Strelinger Márk 15.000, Urbán Frigyes 16.000, Nagybecskerek r. t. város 12.100, Miholesány Imréné 12.000, dr. Pollák Győző 12.000, Katalinfalvai községi tkptár (Katalinfalva) 11.000, Nagybecskereki patronage-egylet, dr. Tóth Rezső, dr. Dellimanics Lajos, Grünwald Sándor, Globuschütz Péter (Katalinfalva), Freund Samu és fiai, Kluge Károly, Kassovitz Mór (Kistárnok), Szücs Gábor, Jankó Agoston, Jankó Agostonné, Henlein Márton, Boleszny Antal, Stagelschmidt János, Klein Bernát 10—10.000 K, Mangold Hermann 8000, Rieder Borbála 6000, Kardos István, Schnek Antal, Daun Anna, Kardos Ilona, Risztyi György, Deutsch Márton, Tóth Ferenc, Helmbold Károly 5—5 ezer K, Goldschmidt Lipót 4000, Grósz Géza 4800, Holländer I. Károly 4000, Schlechter János (Alsóelemér) 4000, Jankó Zoltán 3000, Mayer Rezső 3000, id. Albrecht Sándor (Alsóelemér) 3000, Schmidt Mihály, Hajdu Péterné Rozália (Felsőaradi), Szabóky Károly, Jeszenszky József, Frey Rudolf, Zachorez János (Alsóaradi), özv. Speck Ferenc Józsefné, Szeiler Borbála (Alsóelemér), Ruschival János (Alsóelemér), Herold Mihály (Alsóelemér), Juhász Tamás (Alsóelemér), Büchler Hugó, Straky József, Holländer Simon, Torontáli gyermekvédő liga, Ag. hitv. ev. egyház, Engel Adám, Deutsch Zsigmond, Deutsch Emil, Sütő István, dr. Susits István, Fendler Józsefné, Frank Lajos, Glück Manó, Miasszonyunkról nevezett zárda 2—2 ezer K, Opolzer Jenőné 1600, Hajós Gyula őrnagy (Szeged) 1500, Herold Mihály 1400, Haupt Béláné 1400, Jung Mátyás (Alsóelemér) 1200, Halmos Ilona (Istvánföle), dr. Szathmáry Odón, Ruschival János (Alsóelemér), Schwarz József (Alsóelemér), Herold János (Alsóelemér), Iskolaépítési alap (Alsóelemér), Walik István, Schubert Ferenc, L. I., Seozan Margit (Alsóelemér), Deutsch Emil 1000—1000 K, Scapó György és Anna (Alsóelemér) 900, sárafalvai Nagy Dezső alezredes 900, Dalmát Piroška (Budapest) 800, Focht József (Alsóelemér) 800, Sütő István (Felsőelemér) 750, Rieder József Anna 600, Kokits Leona

(Felsőittebe), Szöllősy Géza, Rieder Borbála (Alsóelemér), Schwartz Erzsébet (Alsóelemér), Tóth István-féle jótékony-alap, Tóth István, Halmos Gusztávné (Alsóelemér), Kroacker Mária (Alsóelemér) 500—500 K, Iskolagyermekbarát-egylet Steinitzer-alapítvány, Freund Lajosné, 400—400 kor. Csapó Katalin, Schwartz Anna, Menczer Lipót, Neumann Vilma 300—300 K, Biró György 200, Winter István 200, Róm. kath. tanintézet 200, Gyárfás Klára 100, Gyárfás Ferenc 100, Gyárfás János 100, Maurer Andor 50 K.

— Az Első Magyar Általános Biztosító Társaság nagybecskereki főügynökségét a Berényi Bódog-cég vette át és vezeti. Mindennemű fölvilágosítás a cég üzlethelyiségében (Hunyadi-utca 12) és irodájában, Árpád-utca 21. sz. a. nyerhető. (Telefon: Üzlet 223, iroda 137.)

3—1916. össz. biz. szám. 969—1

## Hirdetmény.

Alólirott összeíró bizottság az 1898. évi 3300 I. M. sz. a. kiadott bel- és igazságügyminiszteri rendelet 4. §-a értelmében közlése, hogy a Nagybecskerek városában lakó minden férfi, tehát a városhoz tartozó pusztán és tanyán lakó is, aki magyar honos, a f. évben legalább 26. életévét betölti, a magyar nyelvet érti, azon irni és olvasni tud és évenként legalább 20 K egyenes állami adót köteles fizetni, amennyiben pedig időleges adómentességet élvez, 20 K egyenes állami adónak megfelelő értékű vagyonnal bir, vagy az adózásra való tekintet nélkül legalább 26. életévét betöltött köztisztviselő, lelkész, a magyar tudományos akadémia tagja, tudor, okleveles tanár, ügyvéd, erdész, mérnök, építész, hajóskapitány, gazdász, gyógyszerész, vegyész, tanító, sebész, állatorvos, továbbá az, aki a felsőbb művészeti vagy más felsőbb szakiskolát elvégezte, végül, aki a középiskolai záróvizsgát letette, f. évi május hó 17., 18., 19. és 20-ig az esküdtek alapajstromába való felvétel végett az összeíró bizottság előtt a városi főmérnöki irodában (városháza) délután 3—6 óráig személyesen vagy meghatalmazott által is megjelölhetik.

Azok, kik értelmi cenzus alapján kívánják az esküdtek alapajstromába felvételt, lehetőleg az értelmi cenzust igazoló okmányait az esküdtek magukkal.

Az esküdtek névjegyzékébe nem vehető fel az 1897. évi XXXIII. t.-c. 5. §-a értelmében:

1. aki nyereségvágyból eredő büntetett vagy vétség miatt jogerősen szabadságvesztés-büntetésre volt ítélve;

2. aki hivatalvesztésre vagy politikai jogai gyakorlásának felfüggesztésére van ítélve (1878. évi V. t.-c. 56. §-a) az ítéletben megállapított időtartam alatt;

3. aki szabadságvesztés-büntetés végrehajtása alatt áll vagy feltételes szabadságon van;

4. aki ellen büntetett vagy fogházzal büntetendő vétség miatt vizsgálat, közvetlen idézés vagy főtárgyalás (bűnvádi perrendtartás 268. §.) van elrendelve, vagy aki vád alá van helyezve;

5. aki csőd alatt áll, gondnoksága alá van helyezve, vagy akinek kiskorúsága meg van hosszabbítva;

6. aki testi vagy szellemi fogyatkozás miatt az esküdt kötelességeit teljesíteni nem képes.

Továbbá nem vehető fel az esküdtek jegyzékébe az 1897. évi XXXIII. t.-c. 6. §-a értelmében:

1. a miniszter, a fumei kormányzó, a főispán, Budapestben a főpolgármester;

2. a tényleges szolgálatban levő bíró vagy ügyész;

3. a fegyveres erőnek tartós, tényleges szolgálatban álló tagja (1889. évi VI. t.-c. 2. §-a), a szabadságolt havi díjas és az ideiglenes szabadságolt legénység;

4. a rendőri hatóság tagja vagy közege (bűnvádi perrendtartás 85. §.);

5. a pénzügyőrség tagja;

6. a napszámos vagy a szolga. Kelt Nagybecskereken, 1916. évi május hó 9-ik napján.

Nagybecskerek város összeíró bizottságától.

Strósz Béla  
polgármester h.  
mint összeíró bizottsági elnök h.

# HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

## Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.  
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.  
Magy.-Francis bizt. társ. József fag-u.  
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.  
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

## Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.  
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

## Butergyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

## Cementgyár:

Özv. Gottmann Jakabné és fiai, Kültel

## Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.  
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

## Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.  
Bukovác István, Hunyadi-utca.  
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

## Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

## Drogeria:

Melkhu Dezső, Hunyadi-utca

## Ékszerészek:

Mesznik R. György, Hunyadi-utca.

## Fényképező:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

## Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.  
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-  
épülettel szemben.  
Tóth József, Hunyadi-utca.

## Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

## Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

## Gőzfűrészek:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.  
Kereskedelmi részv. társ. Eötvös-u.

## Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor, Melencei-utca.  
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

## Háló, kötélárú kereskedés:

Konkoly Róza I. és Testvérei, József Fő-  
herceg-utca 5.

## Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

## Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

## Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

## Kézműaru-, rövidárúüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.  
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.  
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.  
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

## Könyv-, zenemű- és papírkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.  
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

## Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-  
szállodával szemben).

## Közművesek:

Hoff N. és társa.

## Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

## Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

## Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

## Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.  
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

## Sírkőraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

## Szállító-cég:

Peri Mór, szerb egyházpalota.

## Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.  
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.  
„Pest városához” e. szálloda, Megyeház-u.

## Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelék.  
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

## Téglagyár:

Klein Bernát.

## Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

## Tűzfűző-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.  
Karländer Imre, Aradáci-ut 1.

## Virágáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

## Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.  
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.  
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

## Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.  
Magyar Király söreszarnok.  
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.  
Remsing Máttyás, Otthon söreszarnok.  
Tóth és Noricsán, a nagyhid mellett.

## Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Minden második sorsjegy nyer.

Minden második sorsjegy nyer.

Közgazdasági bank váltóüzlete Nagybecskerek.  
Magy. Kir. Szabad.

# Osztály-sorsjáték

Fő-árusítója.

Alulírott intézet tudatja az érdeklődőkkel, hogy a Magy. Kir. Szabad. Osztálysorsjáték igazgatóságától a

## „Főárusítási”

jogot megkapta. Ezáltal nagy és állandó osztálysorsjegykészlet áll a t. vevőközönség rendelkezésére Postai megbízások haladéktalanul elintéztetnek. Telefonszám. 10.

1/8 sorsjegy ára 1.50 K, 1/4 sorsjegy ára 3.— K, 1/2 sorsjegy ára 6.— K, 1/1 sorsjegy ára 12 K.

Alárusítók helyben és vidéken megfelelő kedvezmények mellett kerestetnek.

Teljes tisztelettel

Közgazdasági Bank mint Részvénytársaság  
Váltóüzlete.

110 000 sorsjegy.

55.000 nyerezmény.

110.000 sorsjegy.

55.000 nyerezmény

Nyomatott Fleiss Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Kiadó: Fleiss Fer. Pál